



Total number of document(s): 1

文江學海
A28
恒管英萃

Wen Wei Po

李樂軒
2015-12-11

2015聖誕的tear-jerker

聖誕將近，同學過去一年可有發掘不同學習英語的方法？去年分享英國聖誕廣告龍爭虎鬥的熱鬧景象，今年又誰勝誰負？大家還記得John Lewis（英國著名百貨公司）那隻可愛的Monty the Penguin（企鵝蒙提）與小男孩的溫馨小品？

今年John Lewis的聖誕廣告「Man on the Moon」（月球上的人）自然不容小覷，引人注目。故事圍繞六歲小女孩用望遠鏡（telescope）觀察到月球上的孤獨老人。小女孩扭盡六壬，拉弓射箭（bow and arrow），放紙飛機（paper aeroplane），寄蝸牛信（snail mail，即寄平郵信件，不及電郵一送即達之迅速），都沒法聯絡上聖誕老人。終於到聖誕佳節，老人收到綁在氣球上送來的望遠鏡，熱淚盈眶（eyes brimming with tears）。廣告末段彈出品牌結語（tagline）：Show someone they're loved this Christmas.言詞簡潔，切合意境。

老人「以死相迫」最感人

略嫌John Lewis的廣告不夠催淚？《英國衛報》（The Guardian）報道德國連鎖超市Edeka的廣告或許能一爭長短，成為本年聖誕最感動人心的催淚之作（tear-jerker）。故事描寫老人形單影隻，至親想盡藉口不回家度聖誕；鏡頭一轉拍攝親人生活忙碌，直至收到老人逝世的消息才捨得結伴回家。突然老人活生生從廚房冒出，拋下一句：How else could I have brought you all together?意思是唯有出此下策，方能聚首一堂。

值得一提的是「could have brought」的past modal（情態動詞過去式）的用法，對比「could bring」，表示過去本來可能做到，現實卻未能做到的事。換言之，老人別無他法召喚子孫回家，唯有「以死相迫」。廣告最後以老人的視點出發，用一句「time to come home」作結。

想知道以上廣告有多感動？在YouTube輸入關鍵詞，便能置身歐洲歡度聖誕的濃厚氛圍，輕鬆學習英語。■[恒生管理學院](#)英文學系講師 李樂軒女士隔星期五見報

DOCUMENT ID: 201512113083183

Source: Wisers electronic service. This content, the trademarks and logos belong to Wisers, the relevant organizations or copyright owners. All

rights reserved. Any content provided by user is the responsibility of the user and Wisers is not responsible for such content, copyright clearance or any damage/loss suffered as a result.

----- **1** -----

WiseNews Wisers Information Limited Enquiry: (852) 2948 3888 Email: sales@wisers.com Web site: <http://www.wisers.com>
Copyright (c)2015Wisers Information Limited. All Rights Reserved.